

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20825867									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Einige Alu-Bilderrahmen können recht schwer sein, besonders bei größeren Größen. Dies sollte bei der Montage und beim Aufhängen berücksichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie sicher und stabil befestigt sind.	Some aluminum picture frames can be quite heavy, especially the larger sizes. This should be taken into account when assembling and hanging to ensure they are securely and stably attached.	Certains cadres photo en aluminium peuvent être assez lourds, surtout s'ils sont de grande taille. Ceci doit être pris en compte lors de l'assemblage et de la suspension pour garantir qu'ils sont solidement et stablement fixés.	Alcune cornici in alluminio possono essere piuttosto pesanti, soprattutto nelle dimensioni più grandi. Questo dovrebbe essere preso in considerazione durante il montaggio e l'appensione per garantire che siano fissati in modo sicuro e stabile.	Sommige aluminium fotolijsten kunnen behoorlijk zwaar zijn, vooral bij grotere formaten. Hiermee moet bij het monteren en ophangen rekening worden gehouden, zodat ze veilig en stabiel zijn bevestigd.	Algunos marcos de aluminio pueden ser bastante pesados, especialmente en tamaños más grandes. Esto se debe tener en cuenta al ensamblar y colgar para garantizar que estén sujetos de forma segura y estable.	Některé hliníkové rámy na obrazy mohou být poměrně těžké, zvláště u větších velikostí. To je třeba vzít v úvahu při sestavování a zavěšování, aby bylo zajištěno, že jsou bezpečně a stabilně připevněny.	Neki aluminijski okviri za slike mogu biti prilično teški, osobito kod većih veličina. To treba uzeti u obzir prilikom sastavljanja i vješanja kako biste bili sigurni da su sigurno i stabilno pričvršćeni.	Neki aluminijski okviri za slike mogu biti prilično teški, osobito kod većih veličina. To treba uzeti u obzir prilikom sastavljanja i vješanja kako biste bili sigurni da su sigurno i stabilno pričvršćeni.	Néhány alumínium képkeret meglehetősen nehéz lehet, különösen nagyobb méretben. Ezt figyelembe kell venni összeszereléskor és felakasztáskor, hogy biztosan és stabilan rögzítve legyenek.
Manche Alu-Bilderrahmen können UV-Schutz bieten, aber nicht alle. Überprüfe die Produktbeschreibung oder frage den Hersteller, ob der Rahmen UV-beständig ist, wenn du wertvolle Bilder oder Kunstwerke einrahmen möchtest.	Some aluminum picture frames can offer UV protection, but not all. Check the product description or ask the manufacturer if the frame is UV resistant if you want to frame valuable pictures or artwork.	Certains cadres photo en aluminium peuvent offrir une protection UV, mais pas tous. Si vous souhaitez encadrer des photos ou des œuvres d'art de valeur, vérifiez la description du produit ou demandez au fabricant si le cadre est résistant aux UV.	Alcune cornici in alluminio possono fornire protezione UV, ma non tutte. Se vuoi incorniciare quadri o opere d'arte di valore, controlla la descrizione del prodotto o chiedi al produttore se la cornice è resistente ai raggi UV.	Sommige aluminium fotolijsten kunnen UV-bescherming bieden, maar niet allemaal. Als u waardevolle foto's of kunstwerken wilt inlijsten, controleer dan de productbeschrijving of vraag bij de fabrikant of de lijst UV-bestendig is.	Algunos marcos de aluminio pueden brindar protección UV, pero no todos. Si desea enmarcar cuadros u obras de arte valiosas, consulte la descripción del producto o pregunte al fabricante si el marco es resistente a los rayos UV.	Některé hliníkové rámy na obrazy mohou poskytnout UV ochranu, ale ne všechny. Chcete-li zarámovat hodnotné obrázky nebo umělecká díla, zkontrolujte popis produktu nebo se zeptejte výrobce, zda je rámeček odolný vůči UV záření.	Neki aluminijski okviri za slike mogu pružiti UV zaštitu, ali ne svi. Ako želite uokviriti vrijedne slike ili umjetnine, provjerite opis proizvoda ili pitajte proizvođača je li okvir otporan na UV zračenje.	Neki aluminijski okviri za slike mogu pružiti UV zaštitu, ali ne svi. Ako želite uokviriti vrijedne slike ili umjetnine, provjerite opis proizvoda ili pitajte proizvođača je li okvir otporan na UV zračenje.	Egyes alumínium képkeretek UV védelmet nyújtanak, de nem mindegyik. Ha értékes képeket, műalkotásokat szeretne keretezni, nézze meg a termékleírást, vagy érdeklődjön a gyártónál, hogy a keret UV álló-e.
Alu-Bilderrahmen können empfindlich auf extrem feuchte oder heiße Umgebungen reagieren. Vermeide daher die Platzierung in Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung.	Aluminum picture frames can be sensitive to extremely humid or hot environments, so avoid placing them in areas with high humidity or direct sunlight.	Les cadres photo en aluminium peuvent être sensibles aux environnements extrêmement humides ou chauds. Par conséquent, évitez de le placer dans des zones très humides ou exposées à la lumière directe du soleil.	Le cornici in alluminio possono essere sensibili agli ambienti estremamente umidi o caldi. Pertanto, evitare di posizionarlo in aree con elevata umidità o luce solare diretta.	Aluminium fotolijsten kunnen gevoelig zijn voor extreem vochtige of warme omgevingen. Vermijd daarom plaatsing in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid of direct zonlicht.	Los marcos de aluminio pueden ser sensibles a ambientes extremadamente húmedos o calurosos. Por tanto, evita colocarlo en zonas con mucha humedad o luz solar directa.	Hliníkové rámy na obrazy mohou být citlivé na extrémně vlhké nebo horké prostředí. Vyvarujte se proto jeho umístění do prostor s vysokou vlhkostí nebo přímým slunečním zářením.	Aluminijski okviri za slike mogu biti osjetljivi na izrazito vlažna ili vruća okruženja. Stoga ga izbjegavajte postavljati u prostore s visokom vlažnošću ili izravnom sunčevom svjetlošću.	Aluminijski okviri za slike mogu biti osjetljivi na izrazito vlažna ili vruća okruženja. Stoga ga izbjegavajte postavljati u prostore s visokom vlažnošću ili izravnom sunčevom svjetlošću.	Az alumínium képkeretek érzékenyek lehetnek a rendkívül nedves vagy meleg környezetre. Ezért ne helyezze olyan helyre, ahol magas páratartalom vagy közvetlen napfény éri.
Bei größeren oder schweren Alu-Bilderrahmen ist es ratsam, die Montage von einem professionellen Handwerker durchführen zu lassen, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß und sicher angebracht sind.	For larger or heavy aluminum picture frames, it is advisable to have the installation carried out by a professional craftsman to ensure that they are installed correctly and safely.	Pour les cadres photo en aluminium plus grands ou plus lourds, il est conseillé de faire réaliser le montage par un artisan professionnel afin de s'assurer de leur bonne et solide fixation.	Per le cornici in alluminio più grandi o pesanti, si consiglia di far eseguire il montaggio da un artigiano professionista per garantire che siano fissate correttamente e saldamente.	Bij grotere of zware aluminium fotolijsten is het raadzaam om de montage door een professionele vakman te laten uitvoeren, zodat ze goed en veilig bevestigd worden.	Para marcos de cuadros de aluminio más grandes o pesados, es recomendable que un artesano profesional realice el montaje para garantizar que estén sujetos de forma adecuada y segura.	větších nebo těžkých hliníkových rámu na obrazy je vhodné nechat montáž provést profesionálním řemeslníkem, aby bylo zajištěno jejich správné a bezpečné uchycení.	Za veće ili teške aluminijске okvire za slike, preporučljivo je da sastavljanje izvrši profesionalni majstor kako bi se osiguralo da su pravilno i sigurno pričvršćeni.	Za veće ili teške aluminijске okvire za slike, preporučljivo je da sastavljanje izvrši profesionalni majstor kako bi se osiguralo da su pravilno i sigurno pričvršćeni.	Nagyobb vagy nehéz alumínium képkeretek esetén a megfelelő és biztonságos rögzítés érdekében az összeszerelést célszerű szakemberrel végeztetni.
Glas kann zerbrechen. Vorsicht beim Handhaben."	Glass can break. Handle with care."	Le verre peut se briser. Soyez prudent lors de la manipulation."	Il vetro può rompersi. Fare attenzione quando si maneggia."	Glas kan breken. Wees voorzichtig bij het hanteren."	El vidrio puede romperse. Tenga cuidado al manipularlo."	Sklo se může rozbít. Buďte opatrní při manipulaci."	Staklo se može slomiti. Budite oprezni pri rukovanju."	Staklo se može slomiti. Budite oprezni pri rukovanju."	Az üveg eltörhet. Legyen óvatos a kezelés során."
"Vermeiden Sie starken Druck auf die Glasfläche."	"Avoid applying strong pressure to the glass surface."	"Évitez les fortes pressions sur la surface du verre."	"Evitare forti pressioni sulla superficie del vetro."	"Vermijd sterke druk op het glasoppervlak."	"Evite una presión fuerte sobre la superficie del vidrio."	"Vyhněte se silnému tlaku na povrch skla."	"Izbjegavajte jak pritisak na staklenu površinu."	"Izogibajte se močnemu pritisku na stekleno površino."	"Kerülje az erős nyomást az üvegfületre."
Kleinteile – Erstickungsgefahr. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet."	Small parts - choking hazard. Not suitable for children under 3 years."	Petites pièces – risque d'étouffement. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans."	Piccole parti – pericolo di soffocamento. Non adatto a bambini sotto i 3 anni."	Kleine onderdelen – verstikkingsgevaar. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar."	Piezas pequeñas: peligro de asfixia. No apto para niños menores de 3 años."	Malé části – nebezpečí udušení. Nevhodné pro děti do 3 let."	Mali dijelovi – opasnost od gušenja. Nije prikladno za djecu mlađu od 3 godine."	Mali dijelovi – opasnost od gušenja. Nije prikladno za djecu mlađu od 3 godine."	Kis alkatrészek – fulladásveszély. 3 év alatti gyermekek számára nem alkalmas."

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Nielsen Design GmbH  
Röntgenstr. 8-12, 33378 Rheda-Wiedenbrück  
info@nielsen-design.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20825867									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Rahmen nur an stabilen Wänden befestigen. Geeignete Dübel und Schrauben verwenden."	Only attach the frame to stable walls. Use suitable dowels and screws."	Fixez le cadre uniquement sur des murs stables. Utilisez des chevilles et des vis adaptées."	Fissare il telaio solo a pareti stabili. Utilizzare tasselli e viti adeguati."	Bevestig het frame alleen aan stabiele muren. Gebruik geschikte pluggen en schroeven."	Fije el marco únicamente a paredes estables. Utilice tacos y tornillos adecuados."	Rám připevňujte pouze ke stabilním stěnám. Použijte vhodné hmoždinky a šrouby."	Pričvrstite okvir samo na stabilne zidove. Koristite odgovarajuće tiple i vijke."	Pričvrstite okvir samo na stabilne zidove. Koristite odgovarajuće tiple i vijke."	A keretet csak stabil falakhoz rögzítse. Használjon megfelelő dübeleket és csavarokat."
"Überprüfen Sie die Tragfähigkeit der Wand, bevor Sie den Rahmen aufhängen."	"Check the load-bearing capacity of the wall before hanging the frame."	"Vérifiez la capacité portante du mur avant de suspendre le cadre."	"Verificare la capacità portante del muro prima di appendere il telaio."	"Controleer het draagvermogen van de muur voordat u het frame ophangt."	"Compruebe la capacidad de carga de la pared antes de colgar el marco".	"Před zavěšením rámu zkontrolujte nosnost stěny."	"Provjerite nosivost zida prije nego što objesite okvir."	"Preverite nosilnost stene, preden obesite okvir."	"A keret felakasztása előtt ellenőrizze a fal teherbírását."
Rahmen sicher befestigen, um ein Herabfallen zu verhindern."	Securely fasten the frame to prevent it from falling."	Fixez solidement le cadre pour éviter toute chute."	Fissare saldamente il telaio per evitare che cada."	Bevestig het frame stevig om vallen te voorkomen."	Fije el marco de forma segura para evitar caídas."	Připevněte rám bezpečně, abyste zabránili pádu."	Čvrsto pričvrstite okvir kako biste spriječili pad."	Čvrsto pričvrstite okvir kako biste spriječili pad."	Biztonságosan rögzítse a keretet, nehogy leessen."
"Verwenden Sie geeignete Aufhängevorrichtungen entsprechend dem Gewicht des Rahmens."	"Use suitable hanging devices according to the weight of the frame."	"Utilisez des dispositifs de suspension appropriés en fonction du poids du cadre."	"Utilizzare dispositivi di sospensione adeguati al peso del telaio."	"Gebruik geschikte ophangsystemen, afhankelijk van het gewicht van het frame."	"Utilice dispositivos de suspensión adecuados según el peso del marco."	"Používejte vhodná závěsná zařízení podle hmotnosti rámu."	"Koristite odgovarajuće naprave za vješanje u skladu s težinom okvira."	"Uporabite ustrezne obešalne naprave glede na težo okvirja."	"A keret súlyának megfelelően használjon megfelelő akasztóeszközöket."
"Nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen aufstellen."	"Do not place near open flames or heat sources."	"Ne pas placer à proximité de flammes nues ou de sources de chaleur."	"Non posizionare vicino a fiamme libere o fonti di calore."	"Niet in de buurt van open vuur of warmtebronnen plaatsen."	"No lo coloque cerca de llamas abiertas o fuentes de calor".	"Neumist'ujte do blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla."	"Ne stavljajte blizu otvorenog plamena ili izvora topline."	"Ne postavljajte v bližino odprtega ognja ali virov toplote."	"Ne helyezze nyílt láng vagy hőforrás közelébe."
Rahmen in trockener Umgebung aufbewahren. Feuchtigkeit kann das Material beschädigen."	Store the frame in a dry environment. Moisture can damage the material."	Stockez le cadre dans un environnement sec. L'humidité peut endommager le matériau."	Conservare il telaio in un ambiente asciutto. L'umidità può danneggiare il materiale."	Bewaar het frame in een droge omgeving. Vocht kan het materiaal beschadigen."	Guarde el marco en un ambiente seco. La humedad puede dañar el material."	Rám skladujte v suchém prostředí. Vlhkost může materiál poškodit."	Čuvajte okvir u suhom okruženju. Vлага može oštetiti materijal."	Čuvajte okvir u suhom okruženju. Vлага može oštetiti materijal."	Tárolja a keretet száraz környezetben. A nedvesség károsíthatja az anyagot."
"Montageanleitung genau befolgen. Unsachgemäße Montage kann zu Verletzungen führen."	"Follow the assembly instructions carefully. Improper assembly can lead to injury."	"Suivez attentivement les instructions de montage. Un montage incorrect peut entraîner des blessures."	"Seguire attentamente le istruzioni di montaggio. Un montaggio non corretto può provocare lesioni."	"Volg de montage-instructies zorgvuldig. Onjuiste montage kan tot verwondingen leiden."	"Siga atentamente las instrucciones de montaje. Un montaje inadecuado puede provocar lesiones."	"Pečlivě dodržujte montážní pokyny. Nesprávná montáž může vést ke zranění."	"Pažljivo slijedite upute za sastavljanje. Nepravilno sastavljanje može dovesti do ozljeda."	"Pažljivo upoštevajte navodila za sestavljanje. Nepravilno sestavljanje lahko povzroči poškodbe."	"Gondosan kövesse az összeszerelési utasításokat. A nem megfelelő összeszerelés sérülésekhez vezethet."